

夏克梁 著



幻境巴厘岛

夏克梁边走边画系列丛书



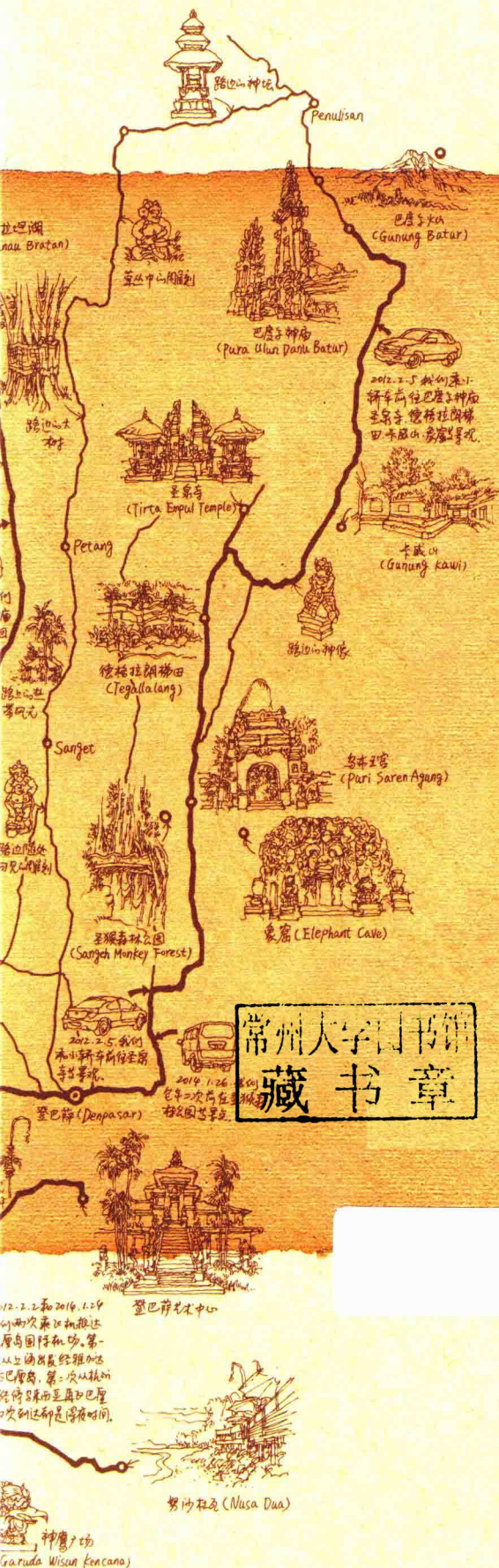
东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

幻境巴厘岛

夏克梁边走边画系列丛书

夏克梁 著

东南大学出版社·南京



常州大学图书馆藏书章

图书在版编目(CIP)数据

幻境巴厘岛 / 夏克梁著. —南京: 东南大学出版社,
2017. 8

(夏克梁边走边画系列丛书)

ISBN 978-7-5641-7266-4

I. ①幻… II. ①夏… III. ①速写-作品集-中国-
现代②写生画-作品集-中国-现代 IV. ①J224

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第164606号

幻境巴厘岛——夏克梁边走边画系列丛书

著 者: 夏克梁

出版发行: 东南大学出版社

地 址: 南京市四牌楼2号(邮编210096)

出 版 人: 江建中

网 址: <http://www.seupress.com>

电子邮件: press@seupress.com

印 刷: 杭州富春电子印务有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 7.5

字 数: 187千

版 次: 2017年8月第1版

印 次: 2017年8月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5641-7266-4

定 价: 65.00

(本社图书若有印装质量问题, 请直接与营销部联系, 电话: 025-83791830)

目录

巴厘岛简介	Brief introduction of Bali / 06
出行时间	Travel time / 20
住宿情况	Accommodation / 23
交通情况	Traffic condition / 32
行程安排	Scheduling / 34
出发与达到	Departure and arrival / 38
库塔	Kuta / 39
登巴萨	Denpasar / 41
金巴兰海滩	Jimbaran Beach / 46
努沙杜瓦	Nusa Dua / 47
乌鲁瓦图断崖	Uluwatu / 49
神鹰广场	Garuda Wisnu Kencana / 51
德格拉朗梯田	Tegallalang / 53
海神庙	Tanah Lot / 55
水神庙	Ulun Danu Temple / 61
母神庙	Pura Taman Ayun / 64
巴度尔神庙	Pura Ulun Danu Batur / 70
巴都安神庙	Puseh Batuan Temple / 74
象窟	Elephant Cave / 76
卡威山	Gunung Kawi / 78
圣泉寺	Tirta Empul Temple / 81
乌布	Ubud / 83
乌布王宫	Puri Saren Agung / 87
乌布水宫	Saraswati / 89
乌布市场	Ubud Market / 92
圣猴森林公园	Sangeh Monkey Forest / 94
巴厘岛特色与现象	Feature and phenomena of Bali / 100
结尾	Ending / 117



Penulisan

巴度火山 (Gunung Batar)

巴度女神庙 (Pura Ulun Danu Batar)

圣泉寺 (Tirta Empul Temple)

卡威山 (Gunung Kawi)

Sanget

德格拉朗梯田 (Legadalang)

圣猴森林公园 (Sangah Monkey Forest)

乌布王宫 (Puri Saren Agung)

象窟 (Elephant Cave)

登巴萨 (Denpasar)

努沙杜瓦 (Nusa Dua)

2012.2.5 我们第一次开车前往巴度女神庙

2014.1.26 我们第一次开车前往圣猴森林公园

12.2.2 和 2014.1.24 的两次登山之旅，第一是从上海出发经雅加达巴厘岛，第二次是从杭州经马来西亚直飞巴厘岛，两次都是没有时间。

巴厘岛艺术中心

神鹰广场 (Garuda Wisnu Kencana)

东南大学出版社·南京

用“诗之岛”“花之岛”“神仙岛”“千庙之岛”“艺术之岛”“南海乐园”“天堂之岛”“绚丽之岛”等众多的美誉来赞美同一个岛，这在世界范围内也实属罕见。这就是享有盛名的度假胜地——巴厘岛，一个旅游爱好者和艺术工作者必到的地方。

巴厘岛是印尼的一个省份。每天要迎接大量的来自世界各地的游客，她的魅力在于她不仅是个海岛，拥有蓝天碧水、椰林树影、白沙绿波，以及灿烂的阳光和凉爽的海风；而且她融合了历史古迹及人文风情，构成了独特的多元化的人文景观。丰富的宗教文化在巴厘人生活的各个层面都得到充分展示，使得巴厘岛成为别具一格的地方。

旅行对于很多人来说是放松心情、享受生活、开拓眼界，更何况巴厘岛是一个适合去度假的绝美胜地。有人说巴厘岛是适合放空，因为这里抬头便是蓝天白云，到处可以看到大海和沙滩，还有无处不在的绿树红花，令人心旷神怡。有人说巴厘岛是适合浪漫的，因为这里有小木屋和满天的星星，还有空气中弥漫的鸡蛋花淡淡的清香，是一个蜜月和婚礼泛滥的美丽小岛。有人说巴厘岛是适合冥想的，因为这里的神灵无处不在，徜徉于神像殿宇之间，头脑放空，心中没有了仇恨与抱怨，只留下一方的美丽。也有人说巴厘岛是适合享受的，因为这里拥有世界顶级的酒店和特色美食，更有闻名世界的 SPA，它让每位游客都希望时间过得慢些，再慢些，最好就此停止。对于我而言，巴厘岛之行，是带着一颗虔诚的心去朝拜艺术天堂，哪怕是一个深呼吸或是一个静静的凝视，都是巴厘岛独特的文化与我心灵的一次撞击。巴厘岛之行，也是一种修行和磨练，我放弃了与家人共享快乐和休息的很多时间，冒着酷热，独自一人行走在大街小巷、穿行在神庙与古遗址之间，任思绪在青苔遍布的宫殿屋脊和历经沧桑的石像神龛里徘徊，无论眼前的它是破败不堪还是锈迹斑斑，处处都触动着我的心灵，是对我内心的一次洗礼。

本书是我边走边画东南亚诸国家的系列丛书第五本。边走边画也是我一直向往的一种生活状态，只是目前还难以实现，书中只有小部分作品是现场写生的，大部分作品还是回来后根据整理的资料创作的。尽管先后两次赴巴厘岛，但时间都是非常有限，加上与家人同往，只是以旅游度假的方式游走于巴厘岛的主要景点及发达地区，难以深入地走访整个巴厘岛。在此我要特别感谢我的太太和女儿对我的理解和支持，在短暂的几天时间里，多次特地为我安排想看的“景点”，并为我腾出更多灵活的时间。我竭尽所能地深入到各个角落，勾画速写和拍摄了大量的照片资料，尽量把更丰富的内容呈现给读者。

边走边画是我一生追求的目标，我将带着画笔继续前行在路上……

夏克梁

2017.3

It is quite rare worldwide that an island is admired with so many reputations as the island of poems, flowers, gods, thousands of temples, arts, paradise of South China Sea, heaven, magnificence and so on. And Bali is exactly this type of place which enjoys high reputation as a great vacation resort and also a must-visit place for all travel enthusiasts and art workers.

As a province of Indonesia, Bali receives a large number of tourists from all over the world everyday. Bali is charming not only because of its sea island with blue sky and water, shadow of coconut woods, turquoise water lapping at white sand beach, brilliant sunshine and cool sea wind, but also due to its unique and diversified cultural landscape integrated with historical figures and relics and full display of rich religious culture in every aspect of Balinese's life. All above features form the unique style of Bali.

To many people, travel is an opportunity to relax, enjoy life and widen horizon and Bali is a extremely beautiful place for vacation. Some one says that Bali is suitable for emptying your mind because you feel completed relaxed and happy with blue sky and white cloud above you, sea and beach visible everywhere and green trees and red flowers all around you. Another says that Bali is a romantic and beautiful island flooded with weddings and honeymoons due to its cabins for lovers, skies fully decorated with stars and faint scent of plumeria filling the air. The third says that Bali is suitable for meditation as the place is full of gods. When you walk through god statues and temples, mind is purified and no hatred or complain is left but a beautiful and pure land in your heart. The other says that Bali is a good place for tourists to enjoy the world top hotels, featured delicious foods and moreover the world-famous SPA making you feel time gradually slows down and preferably stops at some point. To me, I brought my devout heart on the Bali Journey to worship art in heaven.

Even a deep breath or one quiet gaze is a collide between Bali's unique culture and my heart. Furthermore, the Bali journey was a spiritual practice and experience, I gave up much rest time with family and traveled alone to Bali under very hot weather. As I walked through streets, alleys, god temples and ancient ruins, my mind wandered on palace roofs covered with moss and stone sculpture shrines full of crack and wear. No matter severely damaged or rusty, they all deeply touched me and purified my soul.

This book is the fifth of "painting while walking in southeast Asian countries" series. Painting while walking is always my desired living status although it is currently difficult to realize. Most of paintings in the book were done based on collected and sorted materials after I returned home, only a small number of paintings were completed onsite. Although having been in Bali twice, I only visited major scenic spots and developed areas in a vacation way but was unable to further visit the entire island due to very limited time and accompanied family. Here I would like to specially thank my wife and daughter for their support and understanding. Within few days, they made many arrangements of scenic spots I would like to see as well as a schedule that makes my time more flexible. I did my best to reach every corner to sketch, took many photos as painting materials and present richer contents to readers.

Painting while walking is my life goal. Carrying painting tools, I will continue to walk forward.

Keliang Xia

March, 2017

目录

巴厘岛简介	Brief introduction of Bali / 06
出行时间	Travel time / 20
住宿情况	Accommodation / 23
交通情况	Traffic condition / 32
行程安排	Scheduling / 34
出发与达到	Departure and arrival / 38
库塔	Kuta / 39
登巴萨	Denpasar / 41
金巴兰海滩	Jimbaran Beach / 46
努沙杜瓦	Nusa Dua / 47
乌鲁瓦图断崖	Uluwatu / 49
神鹰广场	Garuda Wisnu Kencana / 51
德格拉朗梯田	Tegallalang / 53
海神庙	Tanah Lot / 55
水神庙	Ulun Danu Temple / 61
母神庙	Pura Taman Ayun / 64
巴度尔神庙	Pura Ulun Danu Batur / 70
巴都安神庙	Puseh Batuan Temple / 74
象窟	Elephant Cave / 76
卡威山	Gunung Kawi / 78
圣泉寺	Tirta Empul Temple / 81
乌布	Ubud / 83
乌布王宫	Puri Saren Agung / 87
乌布水宫	Saraswati / 89
乌布市场	Ubud Market / 92
圣猴森林公园	Sangeh Monkey Forest / 94
巴厘岛特色与现象	Feature and phenomena of Bali / 100
结尾	Ending / 117



巴厘岛神坛
Penulisari

巴度与火山 (Gunung Batur)

巴度与神庙 (Pura Ulun Danu Batur)

2012.2.5 我们乘坐小轿车前往巴度与神庙至圣寺, 德格拉朗梯田, 田卡路山, 象窟等景点。

卡威山 (Gunung Kawi)

圣泉寺 (Tirta Empul Temple)

Petang

德格拉朗梯田 (Tegallalang)

路上神社, 亭风元

Sanget

圣猴森林公园 (Sangah Monkey Forest)

象窟 (Elephant Cave)

乌布王宫 (Puri Saren Agung)

路上神像

路上随处可见的雕刻

2012.2.5 我们乘坐小轿车前往圣猴亭等景点。

2014.1.26 我们包车二次前往圣猴森林公园等景点。

Legian

巴厘岛随处可见的宗教雕刻

巴厘岛艺术中心

2012.2.2 和 2014.1.24 我们两次乘坐飞机抵达巴厘岛国际机场。第一次从上海出发经雅加达到达巴厘岛, 第二次从杭州出发经马来西亚到达巴厘岛, 两次到达都是深夜时间。

神鹰广场 (Garuda Wisnu Kencana)

努沙杜瓦 (Nusa Dua)

Brief introduction of Bali

巴厘岛简介

出发前要先对目的地有个基本的了解，以便合理地安排时间、住宿以及行走的地点，所以做攻略确实很有必要。但是，我个人极不擅长也不喜欢做攻略，不愿意在这上面花去太多的时间，这一任务常常落在了他人身上。

概况 (Overview)

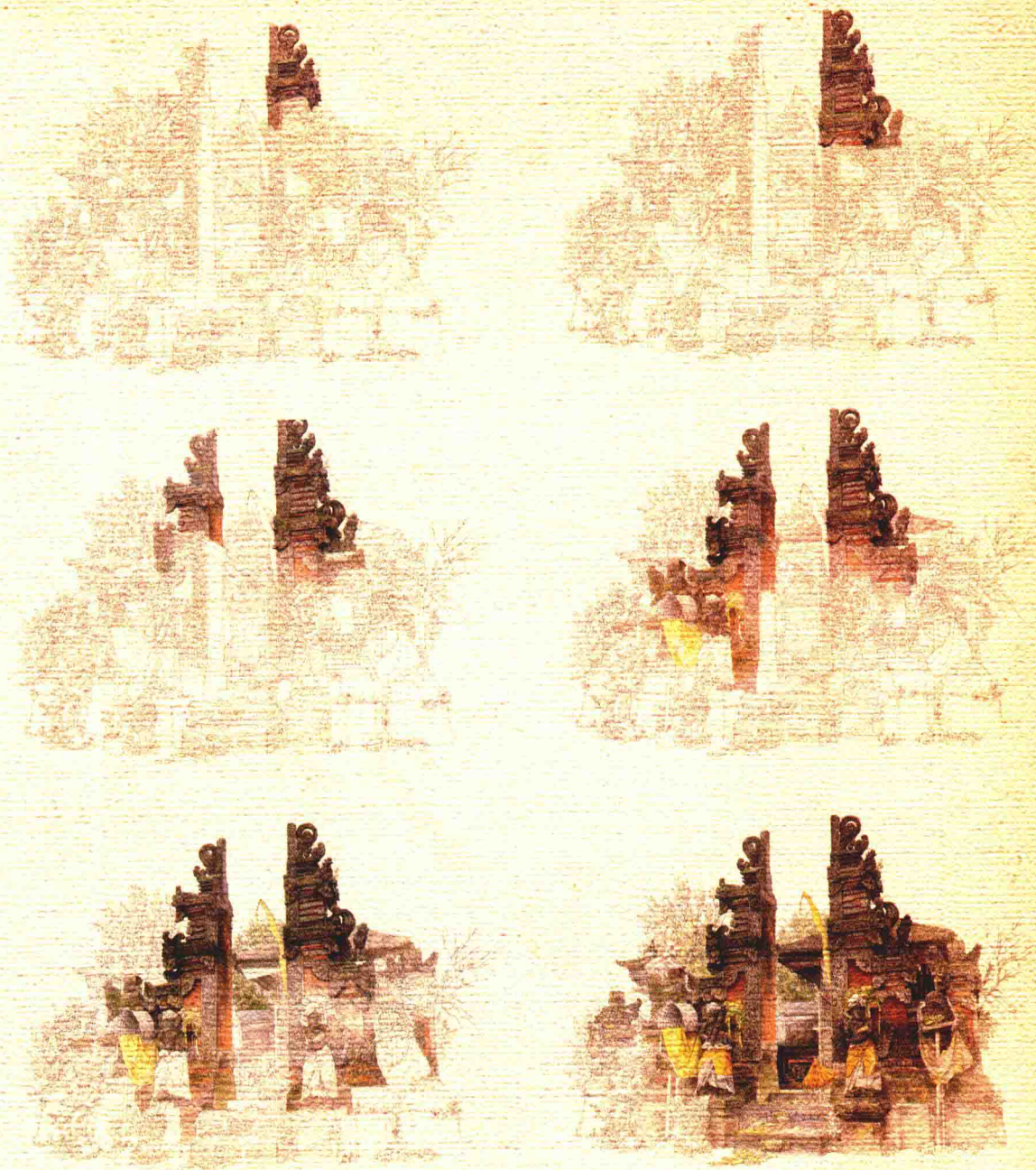
巴厘岛是印度尼西亚众多岛屿中的一个，形状似一只鸡，位于该国中部地区，在爪哇岛以东。该岛主轴为东西走向，山脉横贯，地处火山带，岛上锥形完整的火

山有四五座。巴厘岛地势东高西低，东部最高的阿贡山海拔达 3142 米，全岛东西宽 140 公里，南北长 80 公里，总面积为 5620 平方公里。

巴厘岛是印尼重要的一个省份，省会是登巴萨，全省下辖 8 县 1 市，计 54 乡（区）616 村，是世界著名的旅游度假胜地。

巴厘岛和中国尽管相隔遥远，但在同一个时区中，都属于东八区，因此巴厘岛和北京并无时差，也让我们免受了倒时差之苦。■





街头的庙宇

● 印尼是亚洲一个国家，我曾三度前往，其中两次专程前往巴厘岛。我喜欢巴厘岛，喜欢那里的自然风光和人文艺术，巴厘岛可以说是我去过的国家和地区中最值得留恋和回味的地方。

巴厘岛人因信奉印度教，岛上庙宇建筑无数，走在街上也到处可见。一般印度教的庙宇雕刻繁杂，巴厘岛的庙宇也不例外，同时这里的雕刻又独具特色。一直以来，我看到这种繁杂的建筑和雕刻就有一种莫名的喜爱和冲动，巴厘岛之行不但让我看个够，而且也定能够让我画个够。这次，这一系列作品我还是继续沿用了先勾线后着色的方法，画面更注重它的虚实对比和整体性，最终效果控制在预想之中，不过画得还是比较辛苦，真是让我过足瘾了！



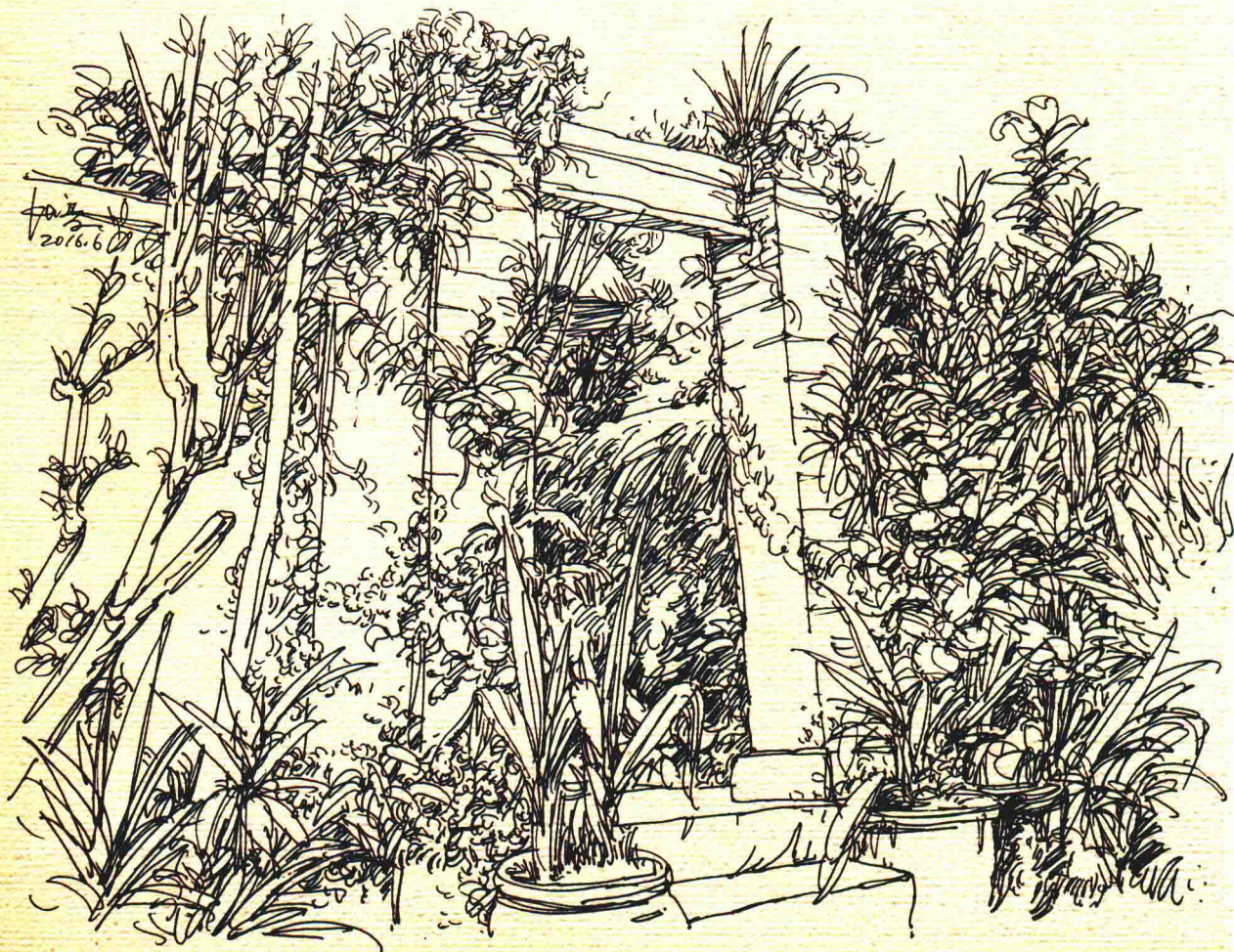
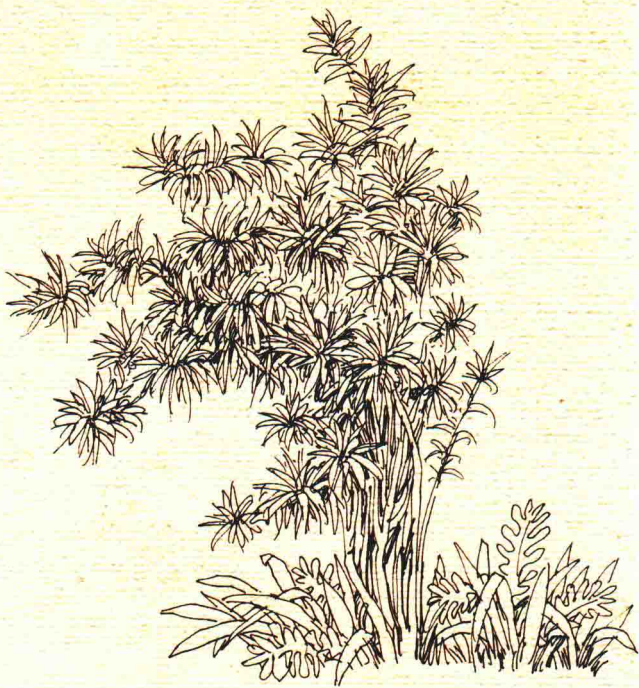


人口 (Population)

巴厘岛人口约 315 万。巴厘人主要分两种：一种是巴厘土著，人称“巴厘阿嘎”（Bali Aga），他们是岛上最古老的民族，目前人数较少，主要分布在巴厘岛北部山区；另一种是后期的外来移民，现在是巴厘岛的主要人口，分布在南部、中部等发达地区。■

气候 (Climate)

巴厘岛地处赤道，气候炎热而潮湿，是典型的热带雨林气候。全年平均温度为 28°C ，岛内的温差较大，在低处，平均温度在 $21 \sim 33^{\circ}\text{C}$ 之间，山区温度则可低至 5°C 。全年平均湿度为 60%，分为旱季和雨季，每年的 10 月到次年 3 月为雨季，雨水较多，不宜出行。4 ~ 9 月为旱季，降雨少，适合旅行度假，是游览巴厘岛的最佳时机。■



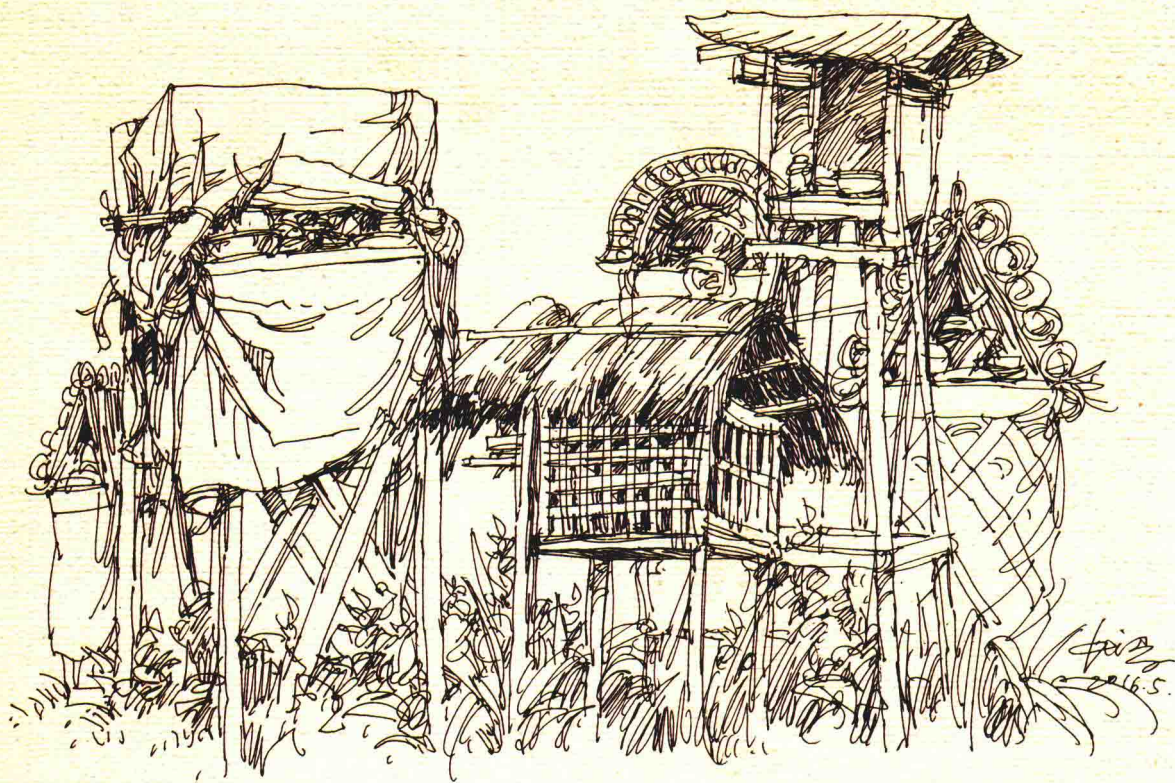


热带雨林

奇特的热带植物

● 巴厘岛因地处热带，很多动植物都长得很独特。我曾出版过一本手绘植物的专辑，所以，当看到奇特的植物时，除了产生好感之外，更多的是想去表现。画植物有几个方法和要点：先是要仔细观察，了解植物的特点和生长规律；然后是在处理的过程中要注意疏密的对比和变化，以及树冠体块的塑造。



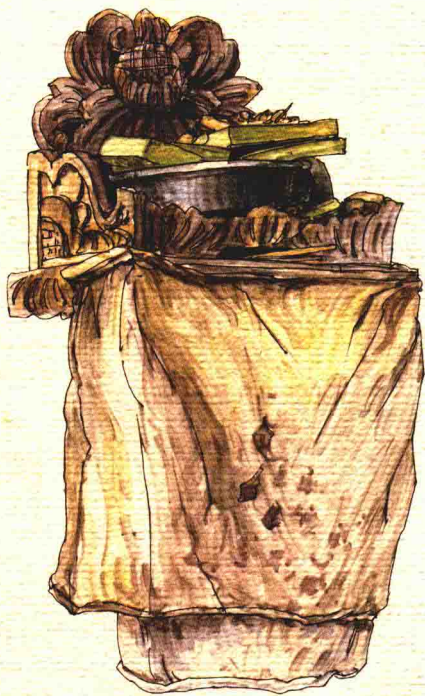


宗教 (Religion)

巴厘岛与印度尼西亚其他地区的宗教信仰不同，历史上因受印度宗教文化的影响较大，岛上约有 90% 的人信奉印度教，而印尼其他大部分地区则信仰伊斯兰教，所以巴厘岛的宗教在印尼是个例外。这里的印度教与印度本土、尼泊尔等地区的印度教有很大的不同，无论在建筑、宗教仪式、祭品等方面都有很大的差异。有人说巴厘岛的印度教是印度教的教义和巴厘岛风俗习惯的结合，其中融合了不少本地的原始宗教成分，所以也被称为“巴厘印度教”。

巴厘印度教渗透到社会生活的各个方面，并拥有独立的历法。巴厘人相信万物都有神明，认为神无处不在，崇尚祖先祭拜，祭祀节日繁多，因此在巴厘岛无论是在门口、街道、田埂、树底等处都可以见到祭品，形成了巴厘岛神多、庙多、宗教仪式多和传统节日多的特点，巴厘岛也被人们称为“神仙岛”。所以在巴厘岛，你会发觉他们几乎天天都在过节，我们走在其中都需屏气凝神，不敢有一丝的不敬。

巴厘岛是个包容性很强的地区，除了印度教，也有极小部分人信奉回教、佛教、天主教或基督教，不同宗教信仰的人在这里都能和平共处。■



大树底下的宗教元素

● 巴厘岛处处都弥漫着宗教的色彩，无论走在哪里，随处可见与宗教相关的祭品、雕刻、神龛等器物。大树底下设神龛是一种比较常见的现象，因为当地人认为每一棵大树都有神灵，都需敬畏和祭拜。他们常常在树上绑着小型的祭品台或在树底下安置木屋状的神龛，用于祭拜树神。

该作品的构思源于一棵大树，树底下有很多与宗教相关的石刻被树的根系紧紧包裹着，同时还摆放着祭品，很具宗教和神秘色彩。在此基础上，我植入木屋状的神龛作为画面的主体，同时再添加石刻等元素，使画面的宗教氛围更加浓厚。在诸多元素的组合过程中，我更多考虑的是画面的构图和边缘线的处理，哪怕是一块石头或一根小草都是经过

深思熟虑的。上色时，在重点刻画主体的同时兼顾不上色的物体，以使表现的画面边缘虚实有度、主体突出。

绑在树上的“祭篮”：巴厘人在祭祀树神的时候，除了在大树底下摆放木屋状的神龛，也有在小树上直接绑上一个简易的神龛、祭台或篮子等，以摆放祭品，供奉神灵。

神龛百态：巴厘人的房子门口或院中几乎都没有神龛，其形态各异，有的做工、材料考究，也有简易、古朴。我设想，如果将它们集中在一起摆放，场面肯定壮观、震撼，于是便有了此画。这种组合的画面，可以不考虑透视的合理性，但需注意各神龛的高矮胖瘦和形态的变化，更重要的是在组织画面的过程中要考虑疏密对比和边缘线的变化。

